



YHDESSÄ ON
HAUSKEMPI KOKATA s. 8-9



VALOKUVAKAMPPAILU
FOTOKAMP s. 20-21

mega

VIKKO 50 VECKA 2015

Koko perheen LOISTOLAUANTAI la 12.12.

Tervetuloa!

*Joulupukki
paikalla!*

**Kampanja-
tuotteet
-50%**

Tarjoukset voimassa
vain lauantaina 12.12.2015

2 kpl 10€

norm.
10⁰⁰
kpl

84-1129-33-2

**Laadukas
Kisapaita**



1⁹⁹

~~4⁹⁹~~

47-414
Lippu-fleecehuopa

LOISTOHINTAAN!



7⁵⁰

~~14⁹⁹~~

84-1011
Muffinsikone

Valoa jouluu!

13⁴⁵

~~26⁹⁰~~

88-138
Valoletku



Lahjaviukki!

14⁹⁵

~~29⁹⁰~~

45-7670
Radio-ohjattava pienoismalli



LOISTOHINTAAN!



24⁹⁵

~~49⁹⁰~~

39-159
Lampaannahka

VAASA
Myllärinkatu 1-3
65100 Vaasa

Avoinna: ma-pe 9.00–20.00
la 9.00–18.00
su 12.00–16.00

WWW.BILTEMA.FI

BILTEMA

WASA SÄNGARGILLE JULKONSERT

18.12.2015 • Solf kyrka • 19:00
19.12.2015 • Trefaldighetskyrkan • 18:00

Biljetter 25€: Studio Ticket,
körmedlemmar eller vid dörren

En del av biljettintäkterna
doneras till Röda Korset

Kaikkaa kotiin koko Perheelle! Tervetuloa Jouluisaan Tolkin Kauppahalliin!

Disney jouluihin lahjapaperi / julkakki
presentpaper 70cm x 200cm 1€

Paketti naru 2 / paket snören rullaa + 12 rusettia
koko setti 1€

Tuorekelmu / plastfolie 30cm x 20m 1€

Sängynaluslaatikko / lada att ha under sängen
muovia 76x39x16cm kannella 6,50€

Toppakintaat / Vaderade handskar ovh. 6,90€
-7,90€ NYT kaksi paria yhteensä 5€

Tolkintie 17 61500 Isokyrö
ma-pe 9.00-18.30 la 9.00-17.00 050-5974591
www.tolkinkauppahalli.fi

JÄTTITAVARATALO
TOLKIN KAUPPAHALI
Isokyrö

Tarjoukset voimassa 18.12.2015 saakka niin
kauan, kuin tarjouserää riittää
TERVETULOJA tutustumaan oikeaan jätti-kylä-
kauppaan, tuhansien tuotteiden ostosparatiisiin...

HAMMASPROTEESIT



Erikoishammasteknikolta

- uudet kokoproteesit
- tiivistys ja korjaus jopa odottaessa!
- hammasproteesien tarkastus ilmaiseksi!
- takuutyö

Soita ja varaa aikasi!

20 v.
alalla

VAASA 312 1233

Kauppapuistikko 20B

LAIHIA 477 0744

Kauppatie 5

MAALAHTI 347 8080

Köpingsvägen

14-23.12 @BOCK'S Joululounas / Jullunch



Bock's tarjoilee joululounasta ryhmille
arkisin 14.-23.12 klo 11-15! Tilaa joululounas
ryhmällesi lähettämällä sähköpostia osoit-
teeseen simone@bockscornerbrewery.com.
Hinta 33€/ henk.

Bock's erjuber jullunch till grupper vardagar
14.-23.12 kl 11-15! Skicka e-mail till simone@bockscornerbrewery.com för att boka
jullunchen för er grupp! Pris 33€/ pers

Joululounas sisältää / Jullunchen inkluderar:

Antipasto:

- Aurinkokuivatut tomaatit / Soltorkad tomat
- Viininlehtikääryleet / Vinbladsdollar
- Parmesaanijuusto / Parmesanost
- Salami
- Citrusoliivit / Citrusoliver
- Bock's olutlilakat / Bock's ölströmming
- Graaviolihi, hovimestarin kastike /
Gravad lax, hovmästarsås

Lämminruoka / Varmrätt:

- Sinappihunnettu joulukinkku /
Senapsgriljerad julskinka
- Kermaperunat / Gräddpotatis

Jälkiruoka / Efterrätt:

- Jaloviina-luumukiisseli
vispikerman kera /
Jaloviina-plommonkräm
med vispgrädde



Sunday Bock's Special!

Come and eat our steak every Sunday,
we are open from 14.00.

14,50€

Sunnuntaipaistia, joka sunnuntai! Söndagsstek, varje söndag!

Haemme kokkeja Bock's Pubiin

Jos olet innokas, joustava työssäsi ja
miehellään kaksikielinen,
ole yhteydessä numeroon:

050-5578076

Vi söker kockar till Bock's

Om du är entusiastisk, flexibel i ditt
arbete och gärna tvåspråkig,
ta kontakt till:

050-5578076



KOIRA

turkinhoito, trimmaus,
kylpy, jne. Neuvontaa
koira-asioissa.

Ajanvaraus 041-4988311

EROS.FI

mega

Don't search **FIND!** The mobile codes of the weeks. A cellphone equipped with a camera and an Internet-connection is required.

ANIMALS



Husky Licks
Injured Cat's
Wounds



020379

BABIES



How To Calm A
Crying Baby



020381

SPORT



After Ebola,
Survivors Find
Strength In Soccer



020385

YHTEISTYÖ ON VÄLTÄMÄTÖNTÄ TULEVAN KEHITYKSEN VARMISTAMISEKSI

Kort om Johnny Åkerholm

Efter en lång karriär inom ekonomiska och finansiella frågor, gick Johnny Åkerholm i pension år 2012 efter att ha senast varit Nordiska Investeringsbankens VD. Efter detta har han bl.a. fungerat som expert på ekonomisk politik hos Ekonomiska rådet vid Statsrådets kansli och för tillfället vid Centralhandelskammaren. Han är politices licentiat (nationalekonomi) och ekonomie magister. Han har tidigare arbetat bl.a. i Finlands Bank, OECD i Paris, som generalsekreterare vid Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling i London, understatssekreterare vid Finansministeriet samt som ordförande för EU:s ekonomiska och finansiella kommitté. Han föddes 1948.



Yrityksien kansainvälistyessä niiden suhde kotimaahan muuttuu, tutkimus ja kehitystyö siirtyy sinne missä on osaavaa työvoimaa, jotta Pohjanmaa olisi myös tulevaisuudessa kilpailukykyinen on teollisuuden tutkimustarpeet asetettava etusijalle.

Pohjanmaan on ylläpidettävä laadukasta ammattitaitoa ja vahvistettava teollisuuden maailmanlaajuisesta kilpailukykyä. Vaasan Yliopiston tulevaisuuden näkymä on kirkas, kysymys kuuluu: onko Merenkurkunalueen yliopistoilla mahdollisuuksia kasvaa?

– Tarkasteltaessa yliopistojen kokonaiskapasiteettia en näe suuria muutoksia näköpiirissä olevan ajan kuluessa, uskon kuitenkin yliopistojen työnjaon muutokseen, eräät toiminnot tulevat supistumaan, toisten vastaavasti kasvaessa. Toimintaa, joka omaa kehitysmahdollisuuksia ja jossa olemme hyviä on tuettava, kertoo Johnny Åkerholm Vaasan Yliopiston hallituksen puheenjohtaja.

Energiaklusteri on tehnyt Vaasan alueesta pikkujättiläisen suomalaisessa elinkeinoelämässä. Vaasan alueella toimii merkittävä osa Suomalaista energiaosaamista, sekä yritysissä, että oppilaitoksissa.

– Emme voi odottaa että Vaasan yliopisto vastaisi koko Suomen energiateollisuudesta, sen sijaan tulisi keskittyä tiettyihin osa-alueisiin, jotka ovat kiinnostavia lähialueen elinkeinoelämälle sekä hyödyntää yliopiston vahvuuksia, Åkerholm toteaa.

Vaasan ja lähialueiden suotuisa kasvu on suurelta Pohjoismaiden suurimman energiaklusterin ansiota, klusteri työllistää yli 10 000 työntekijää, kaikkien tuntemien suuryritysten ABB: n ja Wärtsilän lisäksi alueella on yli 140 energia-alan yritystä.

– Teollisuus ja tutkimus toimivat yhdessä toinen toistaan tukien, tässä täytyy edetä tasapainoisesti, jotta ne voivat tukea toisiaan myös tulevaisuudessa.

Kysymykseen, onko olemassa mahdollisia poliittisia päätöksiä, joilla voitaisiin tukea Vaasan Yliopiston toiminnan kehittämistä Åkerholm vastaa: Loppupeleissä riippuu se itsestämme, alueellista yliopistoa ei rakenneta toisten neuvoilla, eikä uskomalla, että joku muu tulee ja pelastaa. Kaikki riippuu itsestämme, jos olemme hyviä ja vahvoja, niin saamme myös tukea. Pienen yliopiston on valittava, emme voi tehdä kaikkea.

Att allt fler företag globaliseras innebär att de inte längre har samma nationella kopplingar – forskningen flyttar dit kompetensen finns. För att se till att Österbotten även fortsättningsvis är konkurrenskraftigt krävs att industrirelevant forskning prioriteras. Vi måste behålla hög ekonomisk och teknisk kompetens för att stärka industrins globala konkurrenskraft.

Visionen för Vasa Universitets framtid är klar, frågan är om Universiteterna i kvarkenområdet faktiskt har möjligheter att växa.

– Jag förväntar mig inte stora förändringar i universitetets totala volym under en överskådlig framtid. Däremot kommer det att ske en gradvis nyallokering av resurserna. Vissa områden krymper och andra växer. Det gäller att stöda det som man är redan bra på och där det finns utvecklingsmöjligheter, berättar Johnny Åkerholm, ordförande i Vasa Universitets styrelse.

Energiklustret har gjort att Vasaregionen har vuxit till en liten jätte inom finsk ekonomi. I Vasaregionen fungerar en betydande del av Finlands energikluster: förutom att det i området finns ett stort antal industriföretag inom energibranschen, finns det också mycket energikunnande vid lokala läroanstalter. I den företagsnära forskningen tillför industri och läroanstalter olika saker. Läroanstalterna står för det nyfikna och industrin tillför influenser från marknaden.

– Vi kan inte förvänta oss att Vasa universitet skall täcka hela energisektorn i Finland. Däremot borde vi kunna koncentrera oss på de element som är relevanta för det närstående näringslivet och dessutom utnyttja hela universitetets styrka, sammanfattar Åkerholm.

Vasas och hela regionens gynnsamma tillväxt har mycket att tacka från Nordens största energikluster, som befinner sig här. Klustret sysselsätter över 10 000 personer. Många känner till de globalt verksamma företagen ABB och Wärtsilä, men i regionen finns mer än 140 företag som jobbar med energirelaterade frågor.

– Industri och forskning går hand i hand. Det ena föder det andra, men man måste gå fram i någorlunda balanserad takt så att de faktiskt kan stöda varandra också i framtiden.

När Åkerholm blir frågad om det finns något politiskt beslut som borde fattas för att Universitetet skall kunna utvecklas, konstaterar han: I slutändan är det ju nog oss själva det beror på. Det är här det skall göras. Man bygger inte upp ett regionalt universitet genom att tro att någon annan kommer och räddar en. Om man är tillräckligt bra och stark så har man nog också tillräckligt med stöd i ryggen. Som litet universitet måste man välja, man kan inte vara bra på allt.

JOULUTUNNETTA

Valokuvakamppailun voittajaksi valittiin

Malin Enkvist, Pietarsaaresta.

MEGA onnittelee.

Ohessa Sarin kuvasarja, muiden osallistujien kuviin saatat törmätä tulevilla viikoilla digialbumissa.

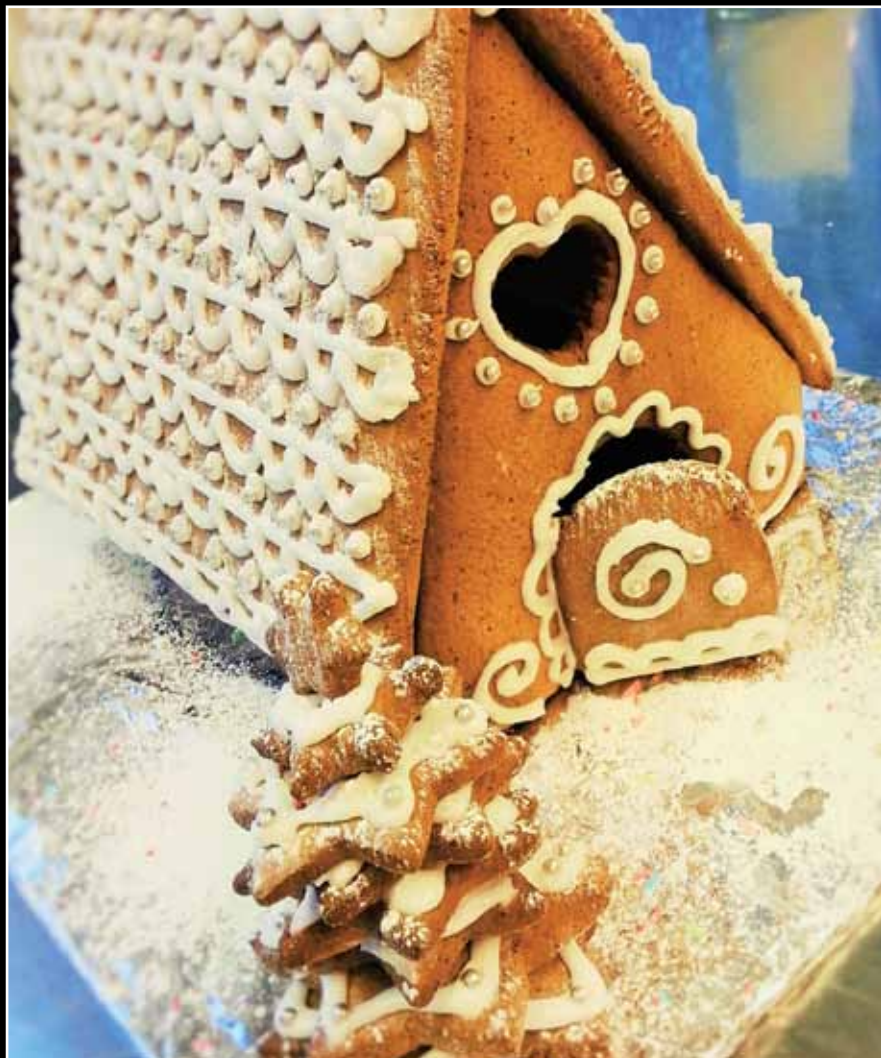
JULKÄNSLA

Malin Enkvist från Jakobstad har utsetts till vinnare i fotokampen.

MEGA Gratulerar!

Vi vill tacka deltagarna för alla fina tävlingbidrag.





digialbum

Julkaisemme viikoittain lukijoiden kuvia digialbumissa. Voit osallistua sähköpostitse, lähettämällä kuvasi sekä nimesi osoitteeseen mega@upc.fi tai Megan kotisivujen kautta, megamedia.fi -> digialbumi -> osallistu.

Vi publicerar varenda vecka våra läsaes bilder i digialbumet. Du kan delta via e-post. Skicka in bilden till mega@upc.fi med namn eller via vår hemsida megamedia.fi -> digialbum- > delta.

Valokuvakamppailu

Teema: Joulutunnetta – deadline 6.12.2015 Voittaja julkaistaan viikolla 50. Osallistu lähettämällä 10 kuvan kokonaisuus sähköpostitse mega@upc.fi. Liitä mukaan yhteystietosi, sekä maininta siitä että osallistut valokuvakamppailuun. Tuomaristo valitsee voittajan, palkintona julkaisemme kaikki kuvat sekä maksamme 100 euroa puhtaana käteen!

Fotokamp

Tema: Julkänsla – deadline 6.12.2015 Vinnaren publiceras vecka 50. Delta genom att skicka in 10 bilder via e-post, mega@upc.fi. Bifoga dina kontaktuppgifter och nämn också att du deltar i fotokampen. Juryn utser en vinnare. Som pris publicerar vi alla bilder och ger vinnaren 100€ i rena pengar!



Matti Hietala, Vasa



Lisbeth Wilhelmsson, Vaasa



Ann Rudbäck, Jakobstad



Ann-Kristin Rönkvist, Vasa



Anna-Liisa Rosengren



Arja Utunen, Pietarsaari



Karolina Rajasalo, Lapväärtti



Christian Nylund, Vasa



Eija Syrén, Vaasa



Kristina Granholm



***Sunday
special!***

*Aikuiset / Vuxna **14.50 €**
Lapset / Barn **9.50 €***



13.12 Lucia @BOCK'S

***13.12 kl. 15.00 - Korsholms Lucia
besöker Bock's Corner Brewery!***

***13.12 kl. 15.00 - Mustasaaren Lucia vierailee
Bock's Corner Brewery:ää!***

***Kom och hör på stämningsfull
musik för hela familjen!***

Koko perheelle tunnelmallista musiikkia!



destination Vaasa

Näyttelyt

POHJANMAAN MUSEO JA TERRANOVA - Merenkurkun luontokeskus

Museokatu 3, 65100 Vaasa, puh. (06) 325 3800
Auki ti-to 11-18, pe-su 11-16
Opastus sunnuntaisin klo 12
Sisäänpääsy 7€ / 5€. Alle 18v ilmainen sisäänpääsy

TAIDEKÄYTTÄVÄ TEEMA Veikko Siponkosken näyttely "Globalisaation laitamilla" 26.11.2015-8.1.2016

Vaasan pääkirjasto, Kirjastonkatu 13

VAASAN TAIDEHALLI

Kaupungintalo, Senaatink. 1
puh. (06) 325 3770
auki ti-to 12-18, pe-su 12-16
Ilmainen sisäänpääsy

BLACK WALL GALLERY INOUT- näyttely 22.11-13.12

Inari Lepistö

Fredrik Enges
Vivi-Maria Jäntti
Kasarmi 13,
Korsholmanpuistikko 6, Vaasa
Avoimna ke-pe 13-18
la-su 12-15
Vapaa pääsy
www.vaasantaiteilijaseura.fi

KUNTSIN MODERNIN TAITEEN MUSEO

Näyttely Ismo Hölttö, 17.10.2015-24.1.2016

Sisäsatama PL3 65100 Vaasa
p. (06) 325 3920
Avoimna: tiistai - sunnuntai 11-17.
Pääsymaksut 5 € / 3 €, alle 18 v. ilmainen Erikoisnäyttely: 7 € / 5 € / alle 18 v. ilmainen
Yhteislippu 9 € / 6 €
Perjantaisin ei ilmaista sisäänpääsyä

VAASAN TYÖVÄENMUSEO

Ihmisiä työssä 24.3 - >
Vapaudentie 27 Avoimna ma klo 13 - 18, ti - pe 12.30 - 17.
Pääsymaksu 4/2 €

GALLERIA WASABORG

Anelma Lehdon tekstiilinäyttely VILLAN VIEMÄÄ 27.11.- 15.12.15

Vaasanpuistikko 14
Wasaborginkuja av
ma-pe 11-17, la 10-15 ja su 12-16

MIKOLAN AKVARELLISALI Nándor Mikolas akvareller från stiftelsens samling i Mikolas Akvarellsal till den 31.1.2016.

Raastuvankatu 21, sisäpiha, Vaasa Puh. 050 438 1391
Avoimna pe - su 12 - 16
info@nandormikola.fi
Sisäänpääsy 3€/2€
Alle 18-vuotiaat ilmaiseksi

ATELJE Torni

Pitkäkatu 66
Avoimna: ti-to 12-18
la-su 12-16

TIKANOJAN TAIDEKOTI Kaikilla aisteilla! Pienoisveistoksia ja muotokuvia Y.A. Jäntin kokoelmasta 12.9.2015-10.1.2016.

Hovioikeudenpuistikko 4
65100 Vaasa p. (06) 325 3916
Avoimna: tiistai - sunnuntai 10-16.
Pääsymaksut: 7 € / 5 € / alle 18 v. ilmainen

GALLERIA ULRICO

Salme Sirkolan näyttely "kasvoista kasvoinhin.."

Grafiikkaa ja maalauksia
13.12. saakka
Kirkkopuistikko 20
65100 Vaasa
Avoimna: ti-pe 13-17,
la-su 12-15

MUSTASAAREN KULTTUURITALO

Heidi Hjortin taidenäyttely "Arjen ihmeitä"

1.12-18.12.2015
Koulutie 2,
65610 MUSTASAARI

Utställningar

ÖSTERBOTTENS MUSEUM OCH TERRANOVA - KVARKENS NATURCENTRUM

Museigatan 3, 65100
Vaasa tel (06) 325 3800.
Öppet ti - to 11-18, fre-sö 11-16
Inträde 7/5 €

KONSTGALLERIAN TEMA

Veikko Siponkoskis utställning "Globalisaation laitamilla" 26.11.2015-8.1.2016

Vasa huvudbibliotek, Biblioteksgatan 13

VASA KONSTHALL

Stadshuset, Senatsgatan. 1
tel (06) 325 3770.
Öppet ti - to 12 - 18,
fre - sö 12 - 16
Gratis inträde

TIKANOJAS KONSTHEM

Med alla sinnen! Miniatyrskulpturer och porträtt från Y.A. Jänttis samling 12.9.2015-10.1.2016

Hovrättsplanaden 4
Tel (06) 325 3916
Öppet: tisdag - söndag 10-16.
inträde: 7 € / 5 € /
under 18 åringar gratis

BLACK WALL GALLERY

INOUT- utställning 22.11-13.12

Inari Lepistö

Fredrik Enges

Vivi-Maria Jäntti

Kasern 13
Korsholmsplanaden 6,
Vasa Öppet ons - fre 13 - 18,
lö - sö 12 - 15
www.vaasantaiteilijaseura.fi

ATELJE Torni

Storalånggatan 66
Öppet: ti-to 12-18
lö-sö 12-16

GALLERIA WASABORG

Anelma Lehdos tekstiilutställning VILLAN VIEMÄÄ 27.11.- 15.12.15

Vaasanpuistikko 14
Wasaborginkuja av
mån-fre 11-17, lör 10-15 och
sön 12-16

KUNTSI MUSEUM FÖR MODERN KONST

Utställning Ismo Hölttö, 17.10.2015-24.1.2016

Inre hamnen PL3, 65100 Vasa
tel (06) 325 3920
Öppet: tisdag - söndag 11-17.
Inträde: 7 € / 5 € /
under 18 åringar gratis

MIKOLAS AKVARELLSALI

Nándor Mikolan akvarelleja säätiön kokoelmista Mikolan Akvarellisallilla 31.1.2016 asti.

Rådhusgatan 21, innergården,
Vasa Tel. 050 438 1391
Öppet fre - sö 12 - 16
info@nandormikola.fi
Inträde 3€ / 2€
Under 18 år gratis inträde.

GALLERIA ULRICO

Salme Sirkolas utställning "ansikte till ansikte.."

Grafik och målningar ända till 13.12.
Kyrkostråden 20
65100 Vasa
Öppet: ti-fre 13 - 17,
lö-su 12 - 15

KORSHOLMS KULTURHUS

Heidi Hjorts konstutställning "Arjen ihmeitä"

1.12-18.12.2015
Skolvägen 2,
65610 Korsholm

Foto: Johan Hagström

mega

- SEUDUN KEHITTÄJÄ
- REGIONENS UTVECKLARE

Toimisto / Kontor:

Gerbyntie / Gerbyvägen 18,
65230 Vaasa / Vasa

www.megamedia.fi
www.upc.fi

Kustannus / Utgivare:

UPC
media
COMMUNICATION CENTER

Toimitus / Redaktion:

Jessica Liljbäck
mega@upc.fi
www.megamedia.fi
Avustajat / Medarbetare:
Juha Rantala,
Hans Hästbacka,
Ika Österblad

Paino / Tryck:

UPC
print
COMMUNICATION CENTER

Luo kampanjan - myös mobiilisti. Kampanjölöningar - även mobila.

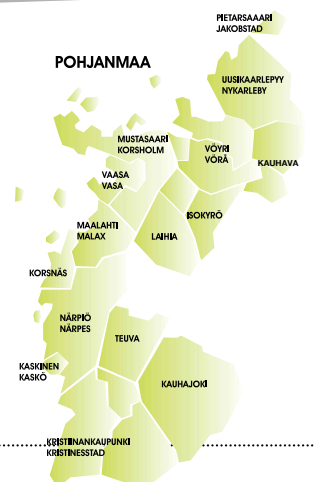
Ilmoitushinta tekstissä 1,70 Eur/pmm + alv. Annon i text 1,70 Eur/spmm + mvs.

Mediamyynti / Mediaförsäljning: mega@upc.fi

Mediakortti / Mediakort: www.megamedia.fi

Tuomo Arpiainen 040 900 4153 tuomo.arpiainen@upc.fi
Claus Gunnar 040 187 8137 claus.gunnar@upc.fi

PAINOS 75 000 - KAIKKI KOTITALOUDET • POSTIJAKELU • UPPLAGA 75 000 - ALLA HUSHÄLL • POSTUTDELNING



mega



YHDESSÄ ON HAUSKEMPI KOKATA

RUOKA Aikatauluta joulun ruokatyöt, aloittpa ajoissa tai viime tipassa. Pyydä ystäviä tai sukulaisia joulutalkoisiin, joista on luvassa maistuva palkkio.

Elina Teerijoki

Suhtaudumme jouluvalmisteluihin kovin vaihtelevin tavoin.

Toinen aloittaa tyytyväisenä hyräillen jo syyskuussa kaappien ja laatikoiden siivouksen, kun toinen ostaa lahjat ja ruoat viime tingassa.

Juhla syntyy kummallakin tavalla.

– On ok aloittaa omaan tahtiinsa, yhtä oikeaa tapaa ei ole, sanoo Länsi-Suomen maa- ja kotitalousnaisten vt. toiminnanjohtaja **Mari Mäenpää**.

”Taatelikakkua ei saakaan syödä heti, vaan sen pitää antaa tekeytyä.”

Sekä aikaisin että myöhään aloittavien kannattaa miettiä aikataulu joulupuuhilleen.

Useimmille joulu on ruokajuhla,

ja keittiötöitä paljon. Monet joulun herkut voi tehdä hyvissäkin ajoin etukäteen, helpottaa pyhiä edeltävää ruuhkaa ja jättää tilaa nautiskelulle.

Jos haluaa tehdä vaikkapa laatikot itse omista juureksista, soseet voi tehdä jo syksyllä valmiiksi pakastimeen ja maustaa ja paistaa laatikot vasta h-hetkellä.

Jo marraskuun puolella voi aloittaa myös leivontapuuhat.

Piparkakut ja muut kuivat keksimäiset leivonnaiset säilyvät pitkään, ja leipomuksia voi käyttää myös koristeina.

Mauste- ja hedelmäkakut ovat niin ikään parhaimmillaan, kun ne ovat saaneet levätä viikon-parin ajan hyvin suojattuina.

– Taatelikakkua ei saakaan syödä heti, vaan sen pitää antaa tekeytyä, Mäenpää muistuttaa.

Jos valmistaa itse maustekaloja tai marinoi kasviksia, niillekin pitää varata muutaman päivän

maustumisaika.

”Varhain tehtäviin joulukokkeihin kuuluvat myös chutneyt ja hillot.”

Jälkiruoista esimerkiksi jäädykkeet voi tehdä hyvissäkin ajoin etukäteen, vaikka periaatteessa jäätymisajaksi riittää muutama tunti.

Varhain tehtäviin joulukokkeihin kuuluvat myös ruokalahojoiksi sopivat chutneyt ja hillot.

Mari Mäenpää ehdottaa, että ruokalahojojen ja joulukarkkien tekoon sekä muihin isompiin ruokaponnistuksiin alkaa ystävä- tai sukulaisporukalla.

– Yhdessä tekeminen tekee työn mukavammaksi ja virittää joulun odotukseen. Kaikille perheenjäsenille löytyy varmasti sopivaa työtä esimerkiksi leivottaessa, Mäenpää sanoo.

Mitäs jos jakaisit kinkun naapurin kanssa?

Mari Mäenpään omiin jouluperinteisiinsä kuuluu kokoontua sisarusten kanssa itsenäisyyspäivänä leipomaan joulun leipiä ja piirakoita.

Ruisleivät ja karjalanpiirakat päätyvät pakastimeen odottamaan juhlahetkeä.

Yhdessä tehden ei yhden perheen ruokamäärä pääse kasvamaan tolkkottomaksi, mikä on aina riskinä, kun juhlaruokia valmistetaan.

Kinkunkin voi hankkia yhteistuumin etukäteen, paistaa ja paloi-

tella sopiviksi annoksiksi eri talouksiin ja säilyttää pakastimessa.

Juhlan kynnyksellä kannattaa suunnitella ruokalistat pyhien ertioille.

Kaikkia herkuja ei tarvitse tai kannata kantaa pöytään yhtä aikaa, vaan jakaa niitä useammalle ertioalle.

Samalla viime hetken valmistelut jakaantuvat tasaisemmin.

Jos esivalmistele ja pakastaa kaikki ruokalajit, joille pakastaminen sopii, suurin osa itse joulunpy-

hille jäävistä ruokatöistä on sulattamista, lämmittämistä ja tarjolle asettelua.

Kypsentämättä tarjottavat ruuat, kuten tuoresalaatit, tehdään tietysti juuri ennen ertioa. Lämpimistä ruoista esimerkiksi riisipuuro on parhaimmillaan tuoreena.

– Itse haluan, että joulutortut ovat aivan tuoreita, mutta nekin saa pakastetaikinasta nopeasti valmiiksi, Mari Mäenpää sanoo.

VINTERSNÖ I REPRIS



Hans Hästbacka

I skrivande stund faller tung blötsnö över byn. Dagen är grå och vit – och helt vindstill. Sakta färgas de plöjda, mörka åkrarna i vitt. Och skogsbrynen får en lätt anstrykning av gråvitt. Utomhus är allt kallt och vått, och tyst så när som på en ensam kråka som flyger förbi gården under korta locklåten. Hans söker artfränder i byn att dela dagen med.

Så övergår snöfallet i iskallt regn, som en stund senare förvandlas till blötsnö igen. Temperaturen ligger på nollsträcket. Någonstans i lufthavet ovanför byn finns mindre värmefickor, som tillfälligt smälter den fallande snön. Gärna får värmefickorna vika undan och ge plats för ett par minusgrader, så att blötsnön fryser till och inte smälter bort under dagens lopp.

I går var det stor oro bland sångsvanarna, som i mindre och större flockar flög i olika väderstreck. Kors och tvärs över byn under en timmes tid för att sedan slå in på en sydlig rutt genom dalen. Svanarna bär snö i sina vingar, är ett gammalt ordspråk i Norden som gäller än i dag. Fåglar är bra på att känna av kommande väderleksomslag, senhöstens svanar inte minst. De vet en dag på förhand mycket väl att snö är på intåg och bryter gärna upp för att flytta söderut, eller för att flyga ut till skärgårdens grunda och än så länge isfria vikar med gott om vattenväxter.

För drygt en vecka sedan reagerade sångsvanarna på samma sätt, när ett vidsträckt snöfall drog fram över Österbotten. Ett snöfall som sträckte sig ända ner till Björneborg i Satakunda.

Redan på kvällen, när snön började falla och temperaturen sjönk, sträckte flock efter flock med svanar söderut med början långt uppe i norr. Årets svanungar är i november månad väl förtrogna med de grundläggande kraven i flygandets konst. Dem har de fått lära sig tidigare under hösten för att snabbt kunna bryta upp med föräldrafåglarna, om den första snön och isläggningen kommer tidigt.

När senhöstens första snöfall upphörde efter ett dygn, låg markerna täckta av ren och vit snö. Som genom ett trollslag lystes de mörka och korta novemberdagarna upp. Snön hämtar ljuset med sig. Ett snöljus som även lyser upp nätterna och gör nattliga strövtåg möjliga och lockande för den, som vill uppleva snötäckt marker under en stjärnklar himmel. I dessa yttersta tider med stora förändringar i det globala klimatet är sådana nätter inte längre en självklarhet.



Altanen med senhöstens första vintersnö.



Dagen innan snön smalt bort, lyste solen från sin låga bana på himlen. Byn badade i ett milt och vackert solsken – och kajorna flög högt ovanför byn i sällskap med ett gäng kråkor. Kråkfåg-larna njöt av den soliga dagen med klar sikt och snö på marken. Kajor och kråkor förstår att ta vackra dagar till vara, speciellt när de infaller under senhöstens mörka och blötlagda tid.

Kajornas höga och avkopplande flykt avbröts plötsligt av en ung sparvhökshona, som under intensiva attacker försökte slå en av kajorna. Samlade i en tät och varningsskränade flock undvek kajorna hökens attacker, medan kråkorna drog sig undan en bit och drev omkring i lufthavet för att hålla höken under uppsikt. En sparvhökshona är ingen större fara för en kråka, men för en kaja är sparvhöken livsfarlig. Efter tre attacker lyckades höken skilja en av kajorna från flocken och nu följde en dramatisk jakt med höken tätt efter kajan i en snabb och vindlande flykt ner mot marken. I en snabb tvärvändning lyckades kajan skaka av sig den efterhängsna höken. Snabbt tog den höjd och var snart en bland

många kajor i flockens trygghet. Sparvhöken girade söderut för att antagligen slå sig ner i något gårdsträd för att hämta andan efter den fartfyllda och resultatlösa jakten.

En liten flock mesar besökte gården och huserade en stund i trädgården, innan de drog vidare till nästa gård och nästa skogsbryn. Just då fanns det inget utbud av småfågelmät på matningsplatsen, så det fanns ingen orsak för mesarna att stanna kvar på gården. Ständigt sökande efter föda drar de omkring i markerna och stannar gärna några dagar eller veckor på gårdar med välför-sedda matningsplatser.

En sund efter mesarna hördes korta, stickiga och smått metal-liska läten i gårdsbjörkarna. Mera sällsynta småfågelläten som jag först inte kunde placera. Men sedan vaskade hjärnan fram den rätta arten: steglits. De färggrannaste småfåglar som finns i våra trakter. Huvudteckningen i rött, vitt och svart. Kroppen färgad i dungrått, vitt, svart, beige och med starkt klargula vingband på

de annars svarta vingarna.

Steglitsorna uppe i träden hastade inte vidare. I stället flög de ner till några högrters vinterståndare med fröna kvar och började plocka fram små men näringsrika frön ur de brunfärgade frögömmorna. För en stund var vinterståndarna garnerade med färggrann och dunklädd konfetti. Sedan kom en av gårdens skator flygande rakt över deras tillhåll. Steglitsorna bröt omedelbart upp från vinterståndarna och fortsatte sitt höstliga strövtåg söderut.

Jag gick en sväng på gården med kameran för att fånga den soliga och vintriga stämningen på bild. Redan till följande dag var plusgrader utlovade. Och då skulle den första vintersnön vara ett minne blott. En fälthare hade skuttat upp en spårlopa på snön genom trädgården. En gammal bekant fälthare som regelbundet besöker gården, som är en del av harens revir. Ostörd och trygg

i natten hade fältharen skuttat genom trädgården, och passerat gårdens två unga äppelträd på drygt en meters håll. Hög tid att plocka fram höns gallren ur uthuset och stänga ut haren från de lockande äppelträden. Äppelträdsbark och finare kvistar från unga träd är vintrigt lockande mellanmål för fältharen. Utan skyddsgaller är de unga träden prisgivna.

De vardagliga fotomotiven på gården hade snöns ljus och lyster. Altanen med några kvarstående trädgårdsmöbler och den nakna, mörka linden ovanför och i bakgrunden, grannens snöpudrade växthus och uthus, de sakta sluttande åkrarna ner mot utfallet, det rödmyllade huset med en inramning av buskar och träd i förgrunden, de svarta brännässlorna med vit och fluffig snö på topparna... Och som pricken över i:et tre rödflammande blad i toppen av midsommarrosornas högsta stängel.

Foton: Hans Hästbacka



Gårdslinden stod svart och risig mot himlen.



Under natten hade fältharen skuttat genom trädgården.



Även de svarta och torra brännässlorna hade fått sin vita prydnad.



Nysnön skänker de korta dagarna ett vackert ljus.

Bock's joulumarkkinoilla **3000 KÄVIJÄÄ**

Vaikka sade kiusasi ja tuulen tuiskut repivät teltoja kokoontui noin 3000 Pukin kulmaan tekemään ostoksia joulumarkkinoilla. Myyntikojuissa oli 14 eri paikallistuottajia ja myynti oli kaikilla erittäin hyvä. Monilta loppuivat jopa tuotteet ennen markkinoiden sulkemista. Uusi perinne on syntynyt ja varmaan järjestetään ensi vuonnakin joulu-markkinat. Todennäköisesti tulee vielä talvi ja kevätmarkkinat ennen sitä, sekä olut ja makkarafestivaali.

- Markkinat menivät hyvin. Yllätyin itsekkin kuinka paljon väkeä oli, kertoo Jaakko Purunvarsi Härmään Taonnasta. Antaisin arvosanaksi 5/5!



*"Oli hyvät markkinat,
ei kastunut jos ei halunnut"*

- Kaj Norrgran



På torget fanns allt från
färsk fisk till julpyrdnader!

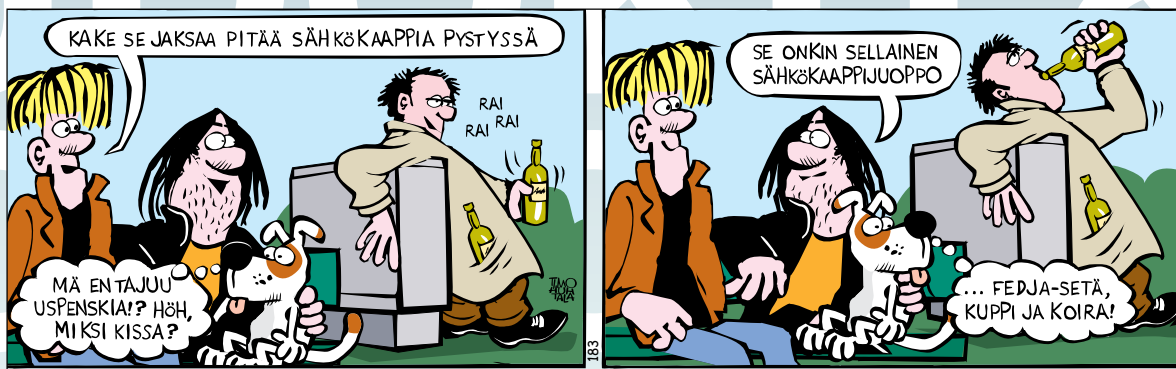


Bock's julmarknad **3000 BESÖKARE**

Trots att regnet plågade och vindbyarna slet i tälten samlade Bock's julmarknad omkring 3000 besökare till Bockska hörnet. 14 lokalproducenter ställde upp sina produkter och många sålde slut på allt innan marknaden stängdes. En ny tradition har uppstått och julmarknaden ordnas säkert igen nästa år. Troligtvis ordnas även en vinter och en vårmaknad före det samt en öl och korvfestival.

- Vi är mycket nöjda med arrangemanget och är glada att det var så mycket människor ute trots det trista vädret, berättar Maria Vestergård från Aroma. Vi kommer gärna nästa år på nytt.

BAZI & MAZI



ZITZ



SUDOKU

#1

				8	6			7
2	1				7	5		8
7		8						3
	5		8					9
			7		1			
6					5		3	
5						3		1
1		3	4				9	2
9			6	1				

4	3	5	1	8	6	9	2	7
2	1	6	3	9	7	5	4	8
7	9	8	5	4	2	6	1	3
3	5	2	8	6	4	1	7	9
8	4	9	7	3	1	2	5	6
6	7	1	9	2	5	8	3	4
5	8	4	2	7	9	3	6	1
1	6	3	4	5	8	7	9	2
9	2	7	6	1	3	4	8	5

#2

7					3			4
4		3	6	2		7		
2	9		8					1
	7	6			9			
			1			3	7	
9					6		5	3
		7		9	4	1		2
1			3					7

7	6	1	9	5	3	8	2	4
4	8	3	6	2	1	7	9	5
2	9	5	8	4	7	6	3	1
5	7	6	4	3	9	2	1	8
3	1	9	2	7	8	5	4	6
8	4	2	1	6	5	3	7	9
9	2	8	7	1	6	4	5	3
6	3	7	5	9	4	1	8	2
1	5	4	3	8	2	9	6	7

#3

	7							
		9	5					
	6	8		9	3	7	5	2
	1		7		6			
	5	2				3	1	
			2		1		9	
2	3	5	9	4		6	8	
					8	9		
							7	

5	7	3	8	6	2	1	4	9
1	2	9	5	7	4	8	6	3
4	6	8	1	9	3	7	5	2
9	1	4	7	3	6	5	2	8
6	5	2	4	8	9	3	1	7
3	8	7	2	5	1	4	9	6
2	3	5	9	4	7	6	8	1
7	4	1	6	2	8	9	3	5
8	9	6	3	1	5	2	7	4

v. 51

Lounas joka arkipäivä @Bock's, Gerbyntie 16, Vaasa

Måndag/Maanantai:

Janssons Frestelse
Sallad med rökt ängskalkon
Janssonin kiusaus
Savukalkkunasalaatti

Tisdag/tiistai:

Levergryta
Ugnspotatis, rökt laxfyllning
Maksapata
Uuniperuna, savulohitäyte

Onsdag/keskiviikko:

Dillkött
Halloumisallad
Tilliliha
Halloumisalaatti

Torsdag/torstai:

Kycklinggryta, ris
Ugnspotatis, rökt renfyllning
Kananpata, riisi
Uuniperuna, savuporotäyte

Fredag/perjantai:

Pepprig nötköttsgryta
Pesto-tomatpaj
Pippurinen
naudanlihapata
Pesto-tomaattipiiras

9.50 €



"Sunday Special!" Sunnuntaipaisti joka viikko! Söndagsstek varje vecka! Aikuiset / Vuxna 14,50€
Lapsel / Barn 9,50 €

BOCK oluen JULKAISU
PREMIÄR för BOCK ölet 11.12



Bock's

BOCK RELEASE

Olut saatavilla jo lounas-aikaan pubissa!

Kl 19.00 kertoo Panimomestari Alexander Maier lisää uutuuksesta!

Fås redan vid lunch-tid i puben!

Kl 19.00 berättar Bryggmästare Alexander Maier mera om nyheten!



Eat Natural - Drink Natural - Think Natural!

Panimoravintola ja kohtaamispaikka

Gerbyntie 16, 65230 Vaasa

www.bockscarnerbrewery.com